



**Tuesday August 6, 2013**

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Otter Lake, held on the above date at 7:00PM, at 15 Palmer Avenue (Municipal Office), and which were present His Worship the Mayor Mr. GRAHAM HAWLEY, Councillors CLAUDIA DUBEAU, VICTOR BISSON, JACQUE GAUTHIER, CLAUDE PICHÉ, LÉON LANCE all forming quorum under the chairmanship of the Mayor.

ABSENT: NANCY DAGENAIS (motivated)

The Director General ANDREA LAFLEUR is also present.

---

The Mayor welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

---

**101-08-2013**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR VICTOR BISSON  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

Adoption of the agenda with the additions to « **Varia** »

1. Mayor M. Graham Hawley : YES
2. Seat #1 M. Victor Bisson:
3. Seat #2 Mme Nancy Dagenais: **ABSENT**
4. Seat #3 M. Léon Lance :
5. Seat #4 Mme Claudia Dubeau:
6. Seat #5 M. Claude Piché:
7. Seat #6 M. Jacque Gauthier:

Directrice Générale Andrea Lafleur :

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### 102-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

LÉON LANCE

**THAT** the Minutes of the regular council meeting July 9th, 2013 be accepted as written.

Carried

---

### 103-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopts By-Law 01-08-2013 Main water line extensions. (Annex A)

Carried

---

**Notice of motion** is hereby given by CLAUDE PICHÉ to modify By-Law 03-01-2011 Costs associated with a connection to the water system and costs associated with opening and closing of the water.

---

### 104-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

CLAUDIA DUBEAU

**THAT** the Municipality of Otter Lake pays Mr. Ronnie Vadneau for successfully completing his Non-urban Officer training, total amount of \$1,548.40. This certification allows Mr. Ronnie Vadneau to determine the cause of a fire.

Carried

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### 105-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JACQUE GAUTHIER

**THAT** the Municipality of Otter Lake accept Mr. Terry Richard's quote of \$4,290.00 plus tax to build the furnace room at the RA Hall.

Carried

---

### 106-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

LÉON LANCE

**THAT** the Municipality of Otter Lake accept Mr. Terry Richard's quote of \$3,260.00 plus tax to build the storage room at the RA Hall.

Carried

---

### 107-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**THAT** the Municipality of Otter Lake accept the quote from Mr. Josh Pasch to remove the old cement slab and pour the new cement slab for the new furnace room at the RA Hall.

Carried

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### 108-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**THAT** the Municipality of Otter Lake adopts the annual report concerning the fire safety cover plan. Report was completed with Jacques Piché.(Annex B)

Carried

---

### 109-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**THAT** the Municipality of Otter Lake authorizes Andrea Lafleur, Director General, to prepare the tender for the snowplowing and sanding of roads, bridges and other surfaces on the territory of the Municipality of Otter Lake for the years 2013-2014, 2014-2015 and 2015-16.

Carried

---

### 110-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

CLAUDIA DUBEAU

**THAT** the Municipality of Otter Lake hires the firm Piché & Lacroix CPA Inc to complete the 2013 audit and produce the financial statements.

Carried

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### Varia

Mayor M. Graham Hawley: CPTAQ negotiations

Seat #1 M. Victor Bisson:

Seat #2 Mme Nancy Dagenais: ABSENT

Seat #3 M. Léon Lance :

Seat #4 Mme Claudia Dubeau:

Seat #5 M. Claude Piché:

Seat #6 M. Jacque Gauthier:

---

### **111-08-2013**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

CLAUDE PICHÉ

**THAT** the Municipality of Otter Lake designates Terry Lafleur, Andrea Lafleur and Mayor Graham Hawley to negotiate with the CPTAQ and UPA on behalf of the Municipality of Otter Lake.

Carried

---

### **Information for Council Members**

- Building Inspector report
  - Mayor's report
  - Firechief's report
-

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### Correspondence

- |                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| 1. Ginette Emond      | Water hook-up   |
| 2. Doug Brandy        | Elsie Lake Road |
| 3. Gina Dalla Coletta | Elsie Lake Road |
- 

### 112-08-2013

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

VICTOR BISSON

**That** the accounts be paid

Carried

---

### **CERTIFICATES OF FUNDS AVAILABLE FOR ACCOUNTS:**

I, Andrea Lafleur, Director General, hereby certify that there are funds available for the purposes for which expenditures to total \$190,233.12 have been proposed.

Signed in Otter Lake, Quebec  
This 6th day of August 2013.

Andrea Lafleur, Director General

---

Accounts payables :	190,233.12 \$
Prepaid Invoices :	\$
Elected and Employees Salary :	25,281.27 \$
<b>Total :</b>	<b>215,514.39\$</b>

---

**Question Period 30 minutes**

---

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

**113-08-2013**

IT WAS MOVED BY COUNCILOR  
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

JACQUE GAUTHIER

**THAT** the meeting be adjourned at 7:22PM.

Carried

\_\_\_\_\_  
GRAHAM HAWLEY, Mayor

\_\_\_\_\_  
ANDREA LAFLEUR, Director General